

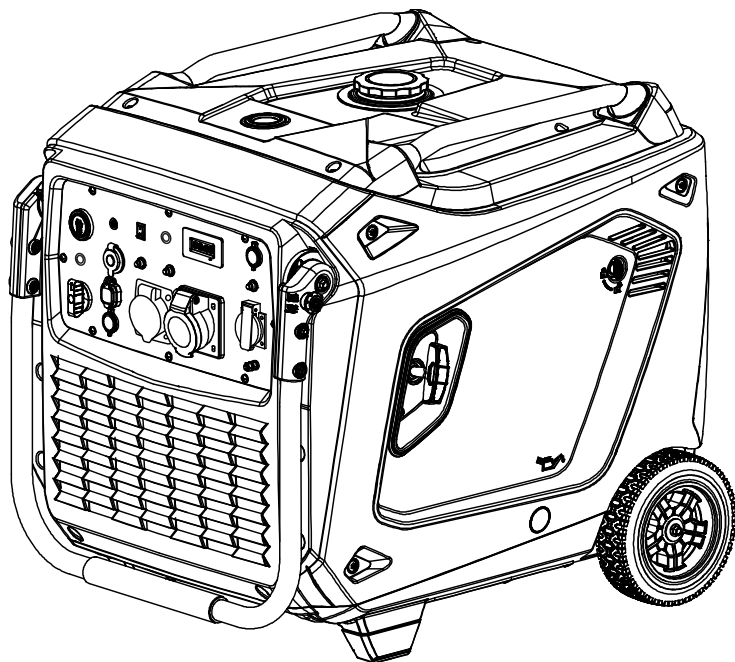
Palun lugege see kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi!

Kasutusjuhend



Invertergeneraator helikindlas korpuses

KS 2000i S
KS 2000iG S
KS 3000i S
KS 3000iG S
KS 4000iE S
KS 4000iEG S
KS 6000iE S
KS 9500iE S ATSR





Täname, et valisite **Könnér & Söhnen®** tooted. See juhend sisaldab lühikirjeldust ohutusest, seadistamisest ja kasutamisest. Rohkem teavet leiате ametliku importija veebisaidilt tugijaotises: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Samuti saate minna tugijaotisse ja laadida juhendi alla, skaneerides QR-koodi või ametliku **Könnér & Söhnen®** importija veebisaidilt aadressil **www.konner-sohnen.ee**



Palun lugege see juhend enne kasutamist hoolikalt läbi!

Könnér & Söhnen® toodete tootja jätab endale õiguse teha muudatusi, mis ei pruugi selles juhendis kajastuda, nimelt:

- Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi toote disainis, konfiguratsioonis ja konstruktsioonis.
- Selle juhendi pildid ja joonised on ainult viitamiseks ning võivad erineda toodete tegelikest komponendid ja märgistustest.

Kontaktandmed, mida saate probleemide korral kasutada, leiате selle juhendi lõpust. Kogu selles kasutusjuhendis esitatud teave on ajakohane avaldamise hetkel. Teeninduskeskuste ajakohase loendi leiате ametliku importija veebisaidilt **www.konner-sohnen.ee**



TÄHELEPANU – OHT!



Selle märgiga tähistatud soovitude eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või operaatori või kolmandate isikute surma.



TÄHTIS!



Kasulik teave masina kasutamisel.

OHUTUSINFO

1

TÖÖALA



TÄHELEPANU – OHT!



Generaatori kasutamisel tuleb arvestada ühendatud elektriseadmete tegelikku energiatarbimist, sealhulgas võimsustegurit ($\cos\phi$) ja käivitusvõimsust, mis võib mootoriga seadmetel olla mitu korda suurem kui nimivõimsus ning ei tohi ületada generaatori maksimaalset väljundvõimsust.



TÄHELEPANU – OHT!



Pöörake tähelepanu generaatori ja elektrisüsteemi faaside arvule. Kolmefaasiline generaator sobib ainult kolmefaasilistele tarbijatele. Ärge kunagi ühendage kolmefaasilist generaatorit kolmefaasilise koduvõrguga, kui puuduvad kolmefaasilised tarbijad.



TÄHELEPANU – OHT!



Kuna heitgaasid sisaldavad mürgist süsihappegaasi (CO_2) ja süsinikmonooksiidi (CO), mis on eluohtlikud, on rangelt keelatud paigaldada generaator eluruumidesse, ruumidesse, mis on ühendatud eluruumidega ühise ventilatsioonisüsteemi kaudu, või muudesse ruumidesse, kust heitgaasid võivad siseneda eluruumidesse.

- Ärge kasutage generaatorit viimas, lumes ega kõrge õhuniiskuse tingimustes, ärge puudutage generaatorit märgade kätega. Suvel ei tohi seda pikaks ajaks jätta otsese päikesevalguse kätte. Soovitatav on generaatorit hoida ja kasutada varikatuse all või hästi ventileeritud kohas.

- Asetage generaator tasasele ja kõvale pinnale, eemal tulohtlikest vedelikest ja gaasidest (vähemalt 1 m kaugusel). Paigaldage generaator vähemalt 1 m kaugusele esipaneelist ja vähemalt 50 cm kaugusele igast küljest, sealhulgas ülemisest osast. Vibratsiooni vähendamiseks töö ajal ja pinnakahjustuste vältimiseks on generaator varustatud amortisaatoritega.

- Ärge kasutage generaatorit tulohtlike gaaside, vedelike või tolmu läheduses. Kasutamise ajal muutub generaatori väljalaskesüsteem väga kuumaks. See võib põhjustada nende materjalide süttimise või plahvatuse.

- Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud. Segadus ja halb valgustus võivad põhjustada vigastusi.

- Ärge lubage töö ajal generaatori läheduses viibida kõrvalistel isikutel, lastel ega loomadel. Vajadusel piirake tööala.

- Kasutage generaatoriga töötamisel kaitsejalanõusid ja kaitsekindaid.

ELEKTRIOHUTUS



TÄHELEPANU – OHT!



Seade toodab elektrit. Elektrilöögi vältimiseks järgige ohutusnõudeid.

- Generaator toodab elektrit, mis võib põhjustada elektrilöögi, kui ohutusnõudeid ei järgita.

- Generaatorid on kavandatud kaasaskantavateks toiteallikateks ning neil on põhikaitse pingestatud osade isoleerimise kaudu vastavalt DIN VDE 0100-410 standardile. Pingestatud juhtmed on generaatori raamistikust isoleeritud (ujuva nulliga IT-süsteem). Elektriseadmeid tohib ühendada ainult otse generaatori pistikupesadesse ilma täiendavate kaitsemeetmeteta.



TÄHTIS!



Jaotuskilbi ühendamine rohkem kui ühe seadme jaoks on lubatud ainult kvalifitseeritud elektrikutel või vastava väljaõppega isikutel, järgides kõiki ohutusnõudeid.

- Kõik generaatori ühendused elektrivõrguga peavad olema teostatud sertifitseeritud elektriku poolt vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

- Elektrivõrgu taastumisel ei ole lubatud anda voolu võrgust generaatorisse.

- Ärge lubage niiskuse sattumist generaatorisse. Vesi seadme sees suurendab elektrilöögi ohtu.

- Generaatori kasutamine kõrge õhuniiskuse tingimustes on keelatud. Hoidke generaatorit ainult kuivas kohas.

- Vältige otsest kontakti maandatud pindadega (torud, radiaatorid jne).

- Olge ettevaatlik toitekaablitega. Kahjustuse korral vahetage need kohe välja, kuna kahjustatud juhe suurendab elektrilöögi ohtu.

- Ärge ühendage ega lahutage generaatorit elektriseadmetega, mis asuvad vees või märjal pinnasel.

- Ärge puudutage generaatori pingestatud osi.

- Ühendage generaator ainult seadmetega, mis vastavad generaatori elektrilistele omadustele ja nimivõimsusele.

- Hoidke kõik elektriseadmed kuivad ja puhtad. Kahjustatud või kulunud isolatsiooniga juhtmed tuleb välja vahetada. Samuti tuleb asendada kulunud, kahjustatud või roostes kontaktid.



TÄHTIS!



On keelatud ühendada generaatoriga seadmeid, mis võivad tekitada vooluimpulssi ja suunata energiat tagasi generaatorisse (pingestabilisaatorid, elektrooniliste piduritega seadmed, võrku ühendatud ja hübriidinverterid jne).

Generaator ja tarbijad moodustavad suletud süsteemi, mille elemendid mõjutavad üksteist. See süsteem erineb füüsiliselt avalikust elektrivõrgust, kuna seda mõjutavad oluliselt sellised tegurid nagu faaside ebaühtlane koormus ja mittelineaarne voolutarbimine, mis võivad põhjustada kahjustusi generaatorile ja sellega ühendatud seadmetele.



TÄHTS!



Seadme kasutamine muudel eesmärkidel tühistab õiguse tasuta garantiiremondile.

ISIKUOHUTUS

- Olge ettevaatlik. Ärge kasutage generaatorit, kui olete väsinud või alkoholi või ravimite mõju all. Tähelepanematus võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

- Vältige tahtmatut käivitamist. Veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis, kui generaatorit välja lülitate.



TÄHELEPANU – OHT!



Nende nõuete mittejärgimine võib põhjustada generaatori süttimise või plahvatuse ning elektrijuhtmistiku süttimise.

- Heitgaaside sissehingamise vältimiseks ei tohi generaator töötada halvasti ventileeritud tingimustes. Heitgaasid sisaldavad mürgist süsinikmonooksiidi.

- Veenduge, et generaatori peal ei oleks võõrkehi, kui see on sisse lülitatud. Seadme kasutamine muudel eesmärkidel tühistab õiguse tasuta garantiiremondile. Generaatori peal ei tohi istuda ega seista.

- Generaatori käivitamisel hoidke alati stabiilset asendit ja tasakaalu.

- Ärge koormake generaatorit üle, kasutage seda ainult ettenähtud otstarbel.

ETTEVAATUSABINÕUD BENSIINIGENERAATORIGA TÖÖTAMISEL

- Ärge käivitage generaatorit koormuse all. Enne mootori seiskamist ühendage koormus lahti.

- Generaator tuleb paigaldada vähemalt 1 meetri kaugusele tuleohtlikest objektidest. Kõik plahvatusohtlikud ja tuleohtlikud materjalid tuleb hoida generaatorist eemal, kuna selle mootor tekitab töö ajal soojust.

- Ärge tankige töötavat generaatorit.

- Tankimise ajal on suitsetamine keelatud.

- **Kasutage ainult pliivaba bensiini oktaanarvuga 90–95, mille etanoolisisaldus ei ületa 10%.** Petrooleumi või muu kütuse kasutamine ei ole lubatud. Järgige alati tootja soovitusi kütuse säilivusaja ja hoiustamise kohta. Paagis olev kütus puutub kokku õhuga, mis võib mõjutada selle kvaliteeti. Aja jooksul võivad karburaatori ujukikambrisse tekkida setted, mida tuleb regulaarselt eemaldada, et tagada karburaatori korrektn töö. Kui generaatorit ei kasutata pikema aja jooksul, soovitage bensiini täielikult välja lasta nii karburaatorist kui paagist, kasutades karburaatori tühjenduskrui, et vältida setete teket kütusesüsteemis. Nende soovitude eiramine võib põhjustada karburaatori kahjustusi.

- Jälgige kütusepaagi täitmist. Ärge täitke üle.

- Generaatori käivitamise ja töö ajal on keelatud puudutada väljalaskesüsteemi.

- Generaatori kasutamine on keelatud vihma, lume või niiskuse sattumise võimaluse korral.

- Enne generaatori käivitamist tuleb määrata selle hädaseiskamise koht ja viis.



TÄHELEPANU – OHT!



Kütus saastab pinnast ja põhjavett. Ärge lubage bensiini lekkimist paagist!

ETTEVAATUSABINÕUD HÜBRIIDGENERAATORIGA TÖÖTAMISEL



TÄHTS!



Kahe kütusega mudelite puhul tohib gaasina kasutada ainult autode propaan-butaani segu (LPG)! Muude gaaside kasutamine on keelatud!

Ärge käivitage generaatorit elektrilise koormuse olemasolul! Enne mootori seiskamist ühendage koormus lahti.

- Elektribijajaid tohib ühendada alles pärast seda, kui generaator on soojenenud. Kui käivitade generaatori ühendatud seadmetega, võib mootor töötada ebastabiilselt karburaatoris olevate kütusejääkide tõttu.

- Enne mootori seiskamist ühendage koormus lahti: kõigepealt eemaldage kõik ühendatud seadmed, seejärel sulgege gaasiklapp ja seejärel lülitage mootor välja. Seejärel seadke käivituslülitil asendisse OFF ja sulgege gaasivarustuse klapp.

- Enne kasutamist veenduge, et kõik voolikud on õigesti ühendatud.

- Gaasilekke korral peatage gaasi juurdevool generaatorisse ja lülitage võimalikult kiiresti välja kõik ühendatud elektriseadmed.

- Gaasil töötava mootori seiskamiseks: eemaldage kõigepealt kõik ühendatud seadmed, seejärel sulgege gaasiklapp ja seejärel lülitage mootor välja. Seejärel seadke käivituslülitil asendisse OFF ja sulgege gaasivarustuse klapp.



TÄHELEPANU – OHT!



Ärge lubage sädemete teket gaasil töötava generaatori läheduses selle töö ajal.



TÄHELEPANU – OHT!



Gaasisilindri ventiili ei tohi sulgeda, kui generaator ei tööta. Generaatorit ei tohi kasutada gaasil keldrites.

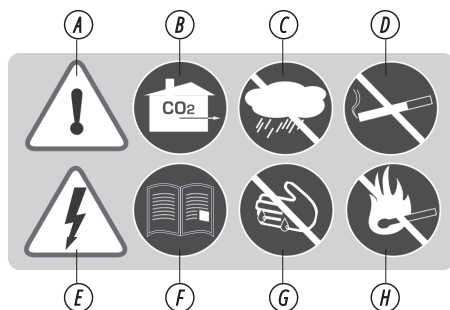


TÄHELEPANU – OHT!

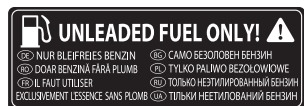


Tähelepanu! Bensiini ja vedelgaasi samaaegne kasutamine on keelatud! Kui kasutate bensiini, peate katkestama LPG varustuse. Kui kasutate generaatorit LPG-ga, peate katkestama bensiini varustuse.

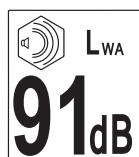
MÄRKIDE KIRJELDUS GENERAATORIGA TÖÖTAMISEL:



- A.** Olge seadme kasutamisel ettevaatlik! Järgige kasutusjuhendis toodud ohutusnõudeid.
- B.** Kasutage generaatorit ainult hästi ventileeritavates kohtades või avatud aladel. Heitgaasid sisaldavad CO₂, mis on eluohtlik.
- C.** Ärge kasutage ega hoidke seadet kõrge niiskusega keskkonnas.
- D.** Ärge suitsetage generaatori kasutamise ajal!
- E.** Seade toodab elektrit. Elektrilöögi vältimiseks järgige ohutusnõudeid.
- F.** Lugege enne seadme kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit.
- G.** Ärge puudutage generaatorit märgade või määratud kätega.
- H.** Järgige tuleohutusnõudeid, ärge kasutage generaatori läheduses avatud leeki.
- I.** Palun ärge puudutage! Summuti kuumeneb generaatori töö ajal.the generator.



Kasutage ainult pliivaba bensiini oktaanarvuga 90–95, mille etanoolisisaldus ei ületa 10%.



Näitab mürataset. Erinevatel mudelitel on see näitaja erinev. Kõik omadused on toodud jaotises „Tehnilised andmed“.

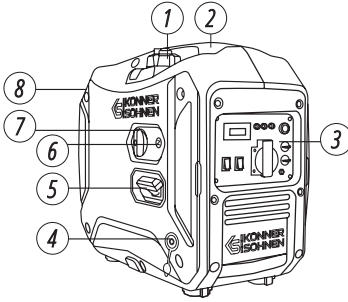


Teave karteri vajaliku õlitaseme kohta



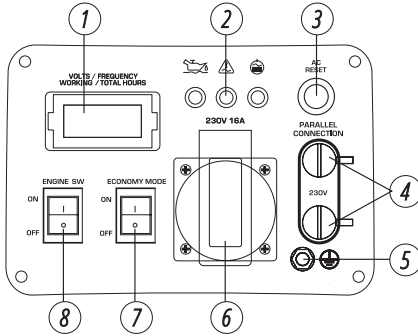
Õhufiltrit tuleb puhastada iga 50 töötundi järel (eriti tolmustes tingimustes iga 10 tunni järel).

MUDELID KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S



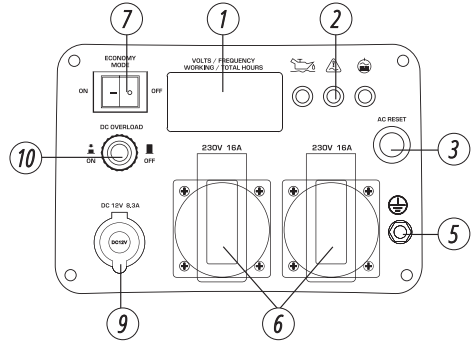
1. Kütusepaagi korki õhuventiil
2. Kandekäepidemed
3. Juhtpaneel
4. LPG sisend
5. Käsistarter
6. Õhuklapp (mudelitele KS 2000iG S)
7. Benssiini kütuselüliti mudelitele KS 2000iG S, KS 3000iG S.
Multifunktsionaalne mootori lüliti mudelitele KS 2000i S, KS 3000i S.
8. Hoolduskate (generaatori teisel küljel)

JUHTPANEEL JAOKS MUDELID KS 2000i S, KS 2000iG S



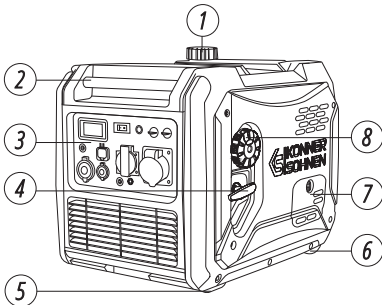
1. LED-ekraan
2. Õlitaseme indikaator, ülekoormuse indikaator, pinge indikaator
3. Lähtestamisnupp
4. Generaatori paralleelühenduse pistikupesa
5. Maanduskruvi
6. AC pistikupesa Schuko 230V (AC pistikupesad 2xSchuko 230V mudelitele KS 3000i S, KS 3000iG S)

JUHTPANEEL JAOKS MUDELID KS 3000i S, KS 3000iG S



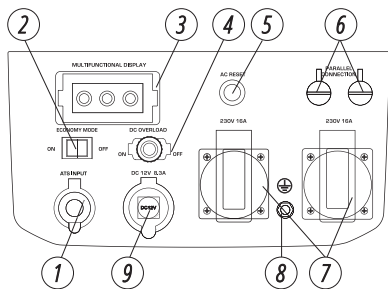
7. Ökonoomse režiimi lüliti
8. Mootori lüliti OFF/ON mudelile KS 2000iG S. Mudelite KS 2000i S, KS 3000i S puhul asub multifunktsionaalne mootori lüliti generaatori korpusel (vt „Üldvaade“, p. 7).
9. 12V/8.3A DC väljund
10. 12V DC kaitse

MUDELID KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S



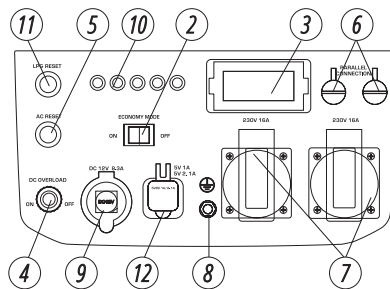
1. Kütusepaagi kork
2. Kandekäepidemed
3. Juhtpaneel
4. Käsistarter
5. Vibratsioonivastased toed
6. Transpordirattad
7. Hoolduskate
8. Mootori lüliti (multifunktsionaalne mootori lüliti mudelile KS 4000iEG S)

JUHTPANEEL JAOKS MUDEL KS 4000IE S



1. ATS sisend
2. Economy Mode lülit
3. Multifunktsionaalne LED-ekraan (LED-ekraan mudelile KS 4000IEG S)
4. 12V DC kaitse
5. Lähtestamisnupp
6. Generaatori paralleelühenduse pistikupesa

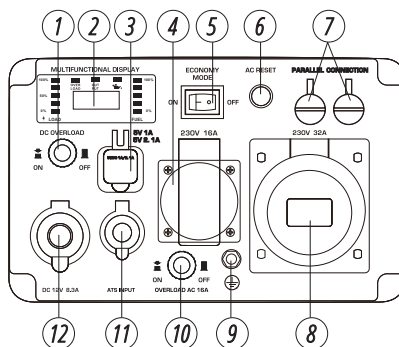
JUHTPANEEL JAOKS MUDEL KS 4000IEG S



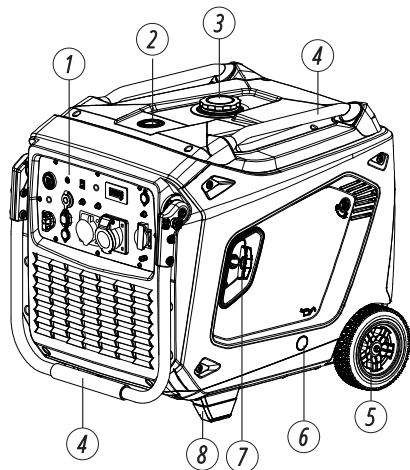
7. AC pistikupesa 2xSchuko 230V
8. Maanduskruvi
9. 12V/8.3A DC väljund
10. Öli taseme indikaator, ülekoormuse indikaator, pinge indikaator (+ 2 kütusetüübi indikaatorit mudelile KS 4000IEG S)
11. Kütuselülit
12. USB-väljundid 2x5V USB

JUHTPANEEL JAOKS MUDEL KS 6000IE S

1. 12V DC kaitse
2. Multifunktsionaalne LED-ekraan
3. USB-väljundid 2x5V USB
4. AC pistikupesa Schuko 230V
5. Economy Mode lülit
6. Lähtestamisnupp
7. Generaatori paralleelühenduse pistikupesa
8. AC pistikupesa CEE 230V 32A
9. Maanduskruvi
10. 16V AC kaitse
11. ATS sisend
12. 12V/8.3A DC väljund



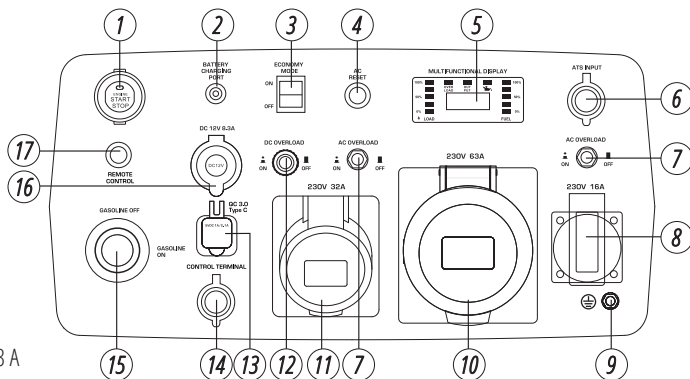
MUDEL KS 9500IE S ATSR



1. Juhtpaneel
2. Kütuse taseme indikaator
3. Kütusepaagi kork
4. Kandekäepidemed
5. Transpordirattad
6. Hoolduskate (mootoriõli vahetamiseks)
7. Käsistar
8. Vibratsioonivastased toed

JUHTPANEEL MUDELILE KS 9500iE S ATSR

1. START/STOP nupp
2. Aku laadimispesa
3. Economy Mode lüliti
4. Lähetestamisnupp
5. Multifunktsionaalne LED-ekraan
6. ATS sisend
7. 16V AC kaitse
8. AC pistikupesa Schuko 230V
9. Maanduskrüvi
10. AC pistikupesa CEE 230V 63 A
11. AC pistikupesa CEE 230V 32A
12. 12V DC kaitse
13. USB-väljundid 2x5V USB
14. Ühendus väliste PF juhtkontaktide jaoks
15. Kütuseventiil
16. 12V/8.3A DC väljund
17. Kaugjuhtimislüüti



TÄHTSI!



Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi ja/või täiustusi konstruktsioonis, komponentides ja tehnilistes omadustes ilma eelneva teavituse või kohustusega. Käesolevas juhendis olevad pildid on skemaatilised ega pruugi vastata tegeliku toote omadustele.

KOMPLEKTI KOOSTIS

4

1. Generaator
2. Pakend
3. Kasutusjuhend
4. Küünlavõti
5. Krivikeeraja PH2 6,0 mm
6. Tarkivute kott



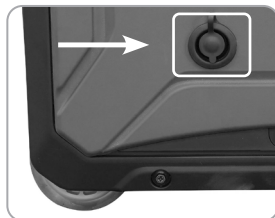
Lisaks bensiinigeneraatori joonisel näidatud komponentidele on hübriidsüsteemiga generaator (LPG/bensiin) varustatud voolikuga LPG tarnimiseks generaatorisse.

1. Sisseehitatud reduktor.
2. Gaasiballooni ühendusvoolik (1,5 m).

Ühendage LPG voolik LPG sisendiga



modelitele KS 2000iG S, KS 3000iG S



modelile KS 4000iEG S

Mudel	KS 2000i S	KS 2000iG S
Pinge	230 V	
Maksimaalne võimsus	2,0 kW	2,0* kW
Nimivõimsus	1,8 kW	1,8* kW
Sagedus	50 Hz	
Vool (max.)	8,7 A	8,7 A
Pistikupesad	1×Schuko 230V 16A	
Mootori käivitus	käsitsi	käsitsi
Kütusepaagi maht	5 l	5 l
Tööaeg 50% koormusel (bensiin kasutamisel)**	5,5 h	5,5 h
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid	
Müratase Lpa (7m)/Lwa	62/90 dB	62/90 dB
Väljund 12V	–	–
USB + Type C	USB QC3.0 + Type C	–
Mootori mudel	KS 100i	KS 100i
Mootori töömaht	79.8 cm ³	79.8 cm ³
Mootori tüüp	bensiin, 4-taktiline mootor	LPG/bensiin 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	2,5 hp	2,5 hp
Generaatori paralleelühenduse pistikupesa	+	+
Karteri maht	0,35 l	0,35 l
Võimsustegur	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)
ATS sisend	–	–
Mõõtmed (P×L×K)	570×350×565 mm	715×350×565 mm
Liitumaku	–	–
Netokaal	19 kg	19 kg
Kaitseklass	IP23M	
Nimipinge tolerants – max. 5%		

*LPG kasutamine vähendab generaatori võimsust 10%.

**Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, aastaaeg, kõrgus merepinnast, generaatori tehniline seisukord.

Usaldusväärsuse tagamiseks ja mootori tööea pikendamiseks võivad kaitselülitid tipuvõimsust veidi piirata. Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17–25°C, õhurõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50–60%. Nendes tingimustes suudab generaator tagada maksimaalse jõudluse vastavalt deklareeritud näitajatele.

Nendest keskkonningimustest kõrvalekaldumise korral võib generaatori jõudlus muutuda.

Pange tähele, et generaatori tööea pikendamiseks ei ole soovitatav pidev koormus, mis ületab 80% generaatori nimivõimsusest.

Mudel	KS 3000i S	KS 3000iG S
Pinge	230 V	
Maksimaalne võimsus	3,3 kW	3,3* kW
Nimivõimsus	3,0 kW	3,0* kW
Sagedus	50 Hz	
Vool (max.)	14,3 A	17,4 A
Pistikupesad	2×Schuko 230V 16A	
Mootori käivitus	käsitsi	käsitsi
Kütusepaagi maht	5 l	5 l
Tööaeg 50% koormusel (bensiooni kasutamisel)**	4 h	4 h
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid	
Müratase Lpa (7m)/Lwa	68/95 dB	68/95 dB
Väljund 12V	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C	–	–
Mootori mudel	KS 160i	KS 240i
Mootori töömaht	KS 240i	KS 240i
Mootori tüüp	bensiin, 4-taktiline mootor	LPG/bensiin 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	5 hp	5 hp
Generaatori paralleelühenduse pistikupesa	–	–
Karteri maht	0,4 l	0,4 l
Võimsustegur	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)
ATS sisend	–	–
Mõõtmed (P×L×K)	570×350×565 mm	715×350×565 mm
Liitumaku	–	–
Netokaal	22,5 kg	41 kg
Kaitseklass	IP23M	
Nimipingetolerants – max. 5%		

*LPG kasutamine vähendab generaatori võimsust 10%.

**Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, aastaaeg, kõrgus merepinnast, generaatori tehniline seisukord.

Usaldusväarsuse tagamiseks ja mootori tööea pikendamiseks võivad kaitseüliliitid tipuvõimsust veidi piirata. Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17–25°C, õhurõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50–60%. Nendes tingimustes suudab generaator tagada maksimaalse jõudluse vastavalt deklareeritud näitajatele.

Nendest keskkonningimustest kõrvalekaldumise korral võib generaatori jõudlus muutuda.

Pange tähele, et generaatori tööea pikendamiseks ei ole soovitatav pidev koormus, mis ületab 80% generaatori nimivõimsusest.

Mudel	KS 4000iE S	KS 4000iEG S
Pinge	230 V	
Maksimaalne võimsus	4,4 kW	4,4* kW
Nimivõimsus	4,0 kW	4,0* kW
Sagedus	50 Hz	
Vool (max.)	19.1 A	17.4 A
Pistikupesad	2×Schuko 230V 16A	
Mootori käivitus	käsitsi/elektriline	käsitsi/elektriline
Kütusepaagi maht	13 l	13 l
Tööaeg 50% koormusel (bensini kasutamisel)**	7 h 15 min	7 h 15 min
LED-ekraan	multifunktsionaalne***	
Müratase Lpa (7m)/Lwa	66/97 dB	66/97 dB
Väljund 12V	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C	USB QC 3.0 + Type C	
Mootori mudel	KS 240i	KS 240i
Mootori töömaht	223 cm ³	223 cm ³
Mootori tüüp	bensiin, 4-taktiline mootor	LPG/bensiin 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	7,5 hp	7,5 hp
Generaatori paralleelühenduse pistikupesa	+	+
Karteri maht	0,6 l	0,6 l
Võimsustegur	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)
ATS sisend	+	–
Mõõtmed (P×L×K)	675×500×575 mm	675×500×575 mm
Liitumaku	1,6 Ah	1,6 Ah
Netokaal	38 kg	41 kg
Kaitseklass	IP23M	
Nimipinge tolerants – max. 5%		

*LPG kasutamine vähendab generaatori võimsust 10%.

**Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, aastaeg, kõrgus merepinnast, generaatori tehniline seisukord.

***Multifunktsionaalne LED-ekraan: koormus, kütusetase, pinge, sagedus, töötunnid; ülekoormuse indikaator, pinge indikaator, õlitaseme indikaator.

Usaldusväärsuse tagamiseks ja mootori tööea pikendamiseks võivad kaitseülilülitid tipuvõimsust veidi piirata.

Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17–25°C, õhurõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50–60%. Nendes tingimustes suudab generaator tagada maksimaalse jõudluse vastavalt deklareeritud näitajatele.

Nendest keskkonningimustest kõrvalekaldumise korral võib generaatori jõudlus muutuda.

Pange tähele, et generaatori tööea pikendamiseks ei ole soovitatav pidev koormus, mis ületab 80% generaatori nimivõimsusest.

Mudel	KS 6000iE S	KS 9500iE S ATSR
Pinge	230 V	
Maksimaalne võimsus	5,5 kW	9,5 kW
Nimivõimsus	5,0 kW	9,0 kW
Sagedus	50 Hz	
Vool (max.)	23,9 A	41,3 A
Pistikupesad	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A, 1×CEE 230V 63A,
Mootori käivitus	käitsi/elektriline	käitsi/elektriline/kaugjuhtimine
Kütusepaagi maht	14,5 l	30 l
Tööaeg 50% koormusel (bensini kasutamisel)**	7 h	10 h 15 min
LED-ekraan	multifunktsionaalne***	
Müratase Lpa (7m)/Lwa	70/97 dB	70/97 dB
Väljund 12V	12V/8,3A	12V/8,3A
USB + Type C	USB QC3.0 + Type C	USB QC3.0 + Type C
Mootori mudel	KS 240i	KS 480i
Mootori töömaht	223 cm ³	438 cm ³
Mootori tüüp	bensiin, 4-taktiline mootor	bensiin, 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	7,5 hp	14,2 hp
Generaatori paralleelühenduse pistikupesa	+	-
Karteri maht	0,65 l	1,2 l
Võimsustegur	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)
ATS sisend	+	+
Mõõtmed (P×L×K)	715×525×640 mm	905×715×815 mm
Liitiumaku	1,6 Ah	3 Ah
Netokaal	43 kg	85 kg
Kaitseklass	IP23M	
Nimipinge tolerants – max. 5%		

*LPG kasutamine vähendab generaatori võimsust 10%.

**Kütusekuul sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, aastaeg, kõrgus merepinnast, generaatori tehniline seisukord.

***Multifunktsionaalne LED-ekraan: koormus, kütusetase, pinge, sagedus, töötunnid; ülekoormuse indikaator, pinge indikaator, õlitaseme indikaator.

Usaldusväärsuse tagamiseks ja mootori tööea pikendamiseks võivad kaitseülilidit tipuvõimsust veidi piirata. Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17–25°C, õhurõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50–60%. Nendes tingimustes suudab generaator tagada maksimaalse jõudluse vastavalt deklareeritud näitajatele.

Nendest keskkonningimustest kõrvalekaldumise korral võib generaatori jõudlus muutuda.

Pange tähele, et generaatori tööea pikendamiseks ei ole soovitatav pidev koormus, mis ületab 80% generaatori nimivõimsusest.

INVERTERGENERAATORI KASUTAMISE TINGIMUSED

6

Enne seadme käivitamist pidage meeles, et ühendatud tarbijate koguvõimsus ei tohi ületada generaatori nimivõimsust.



TÄHTIS!



Invertergeneraatorid toodavad 230 V 50 Hz juures ning neid ei tohi kasutada peavõrgu asendajana seadmete toiteks, mis on mõeldud energia võrku tagasisuunamiseks (nt võrku ühendatud inverterid, hübriidinverterid, mikroinverterid jne). Need seadmed võivad tuvastada invertergeneraatori 230 V 50 Hz väljundi peavõrguna ja võivad generaatorit kahjustada tagasisuunalise voolu tõttu.



TÄHTIS!



Veenduge, et juhtpaneel, ventilatsioonivad ja inverteri alumine osa oleksid hästi jahutatud ning kaitstud väikeste tahkete osakeste, mustuse ja vee sissetungimise eest. Jahutuse ebaõige toimimine võib põhjustada mootori, inverteri või generaatori kahjustusi.

GENERAATORI TÖÖ

7

ÕLITASEME INDIKAATOR

Kui õlitase langeb alla tööks vajaliku taseme, süttib õlitaseme indikaator ja mootor seiskub automaatselt. Mootor ei käivitu enne, kui õli on lisatud.

AC INDIKAATOR

Kui generaator töötab ja toodab elektrit, põleb AC indikaator.

DC KAITSE

DC kaitse lülitub automaatselt asendisse „OFF“, kui ühendatud seadme vool ületab nimivoolu. Seadme uuesti kasutamiseks lülitage DC kaitse sisse, vajutades nuppu „ON“.



TÄHTIS!



Kui DC kaitse lülitub välja, vähendage ühendatud seadme koormust. Kui DC kaitse lülitub uuesti välja, lõpetage kasutamine ja pöörduge lähimasse Könnér & Söhnen teeninduskeskusesse.

ÜLEKOORMUSE INDIKAATOR

Ülekoormuse indikaator süttib, kui generaator on üle koormatud, inverteri juhtplokk kuumeneb üle või AC väljundpinge tõuseb.

Kui ülekoormuse indikaator süttib, jätkab mootor tööd, kuid generaator ei tooda enam elektrit. Sellisel juhul tuleb teha järgmised sammud:

1. Lülitage välja kõik ühendatud elektriseadmed ja peatage mootor.
2. Vähendage ühendatud seadmete koguvõimsus generaatori nimivõimsuseni.
3. Kontrollige, kas ventilatsioonireist on ummistunud. Eemaldage mustus või praht, kui see on olemas.
4. Pärast kontrolli käivitage mootor uuesti.



TÄHTIS!



Ülekoormuse indikaator võib süttida mõne sekundi jooksul pärast käivitamist või seadmete ühendamisel, millel on suur käivitusvool (nt kompressor või pingemõõteseadede). See ei ole rike.

KÜTUSEPAAGI KORGİ ÕHUVENTIIL (MUDELITE KS 2000i, KS 3000i MODIFIKATSIOONIDELE)

Kütusepaagi kork on varustatud õhuventiiliga, mis tagab õhu juurdevoolu kütusepaaki. Mootori töötamise ajal peab ventiil olema asendis „ON” (OPEN). See võimaldab kütusel siseneda karburaatorisse mootori tööks. Pärast generaatori seiskamist laske sellel jahtuda ja sulgege kütusepaagi korgi õhuventiil. Kui generaatorit ei kasutata, seadke ventiil asendisse „OFF”.

MAANDUSKRUVI

Sõltuvalt paigaldatud elektrivõrgust tuleb generaatori maanduskruvi ühendada kas potentsiaaliühtlustuse siiniga (IT-võrk) või maandussüsteemiga (TN-võrk). **Generaator on ehitatud IT-süsteemina (isoleeritud maa) ning sellel puudub sisemine ühendus N ja PE vahel.** Generaatori maandamine ei ole vajalik mobiilsete rakenduste puhul ega elektriseadmete otsese toitega varustamisel. Samuti ei ole vajalik potentsiaaliühtlustus maanduskruvi kaudu mobiilsete rakenduste puhul ega otsese toite korral. Potentsiaaliühtlustus generaatori ja tarbijate vahel toimub pistikupesade PE-kontakti ja toitekaablite vastavate juhtide kaudu. Välise jaotuse ühendamine tohib toimuda ainult kvalifitseeritud elektrik pool, järgides kõiki ettenähtud ohutusnõudeid.

Korrektsed paigaldusviisi hindamine vastavalt riiklikele nõuetele on kvalifitseeritud elektriku vastutus.

Kõik muudatused, mis ühendavad neutraali maaga, tohib teha ainult kvalifitseeritud elektrik vastavalt kohalikele eeskirjadele.

KONTROLL ENNE KÄIVITAMIST**8****KÜTUSE TASEME KONTROLL**

1. Keerake kütusepaagi kork lahti ja kontrollige kütusetaset paagis.
2. Täitke paak kütusefiltrit tasemeni.
3. Keerake kütusepaagi kork kindlalt kinni.
4. Vaiksete invertergeneraatorite puhul avage kütusepaagi korgi õhuventiil.

Soovitatav kütus: pliivaba bensiin oktaanarvuga 90–95, mille etanoolisisaldus ei ületa 10%.

Kütusepaagi maht: vt tehniliste andmete tabelit.

**TÄHTIS!**

Pühkige maha lekkinud kütus kohe puhta, kuiva ja pehme lapiga, kuna kütus võib kahjustada värvitud pindu või plastosi.

**TÄHTIS!**

Jälgige kindlasti bensiini säilivusaega. Kui generaatorit ei kasutata pikema aja jooksul, tühjendage alati bensiin karburaatorist ja vajadusel ka kütusepaagist. Setted kütusesüsteemis võivad põhjustada mootori rikkeid.

ÕLITASEME KONTROLL

Generaator tarnitakse ilma mootoriõliga. Ärge käivitage mootorit enne, kui see on täidetud piisava koguse õliga.

1. Avage hoolduskate (joonis 1).
2. Keerake õlimõõtevarras lahti (joonis 2.1 KS 4000 seeria mudelil ja joonis 2.2 KS 6000 seeria mudelil) ning puhastage see puhta lapiga.
3. Täitke karter mootoriõliga. Iga mudeli jaoks soovitatav õlikogus on toodud tehniliste andmete tabelis.
4. Sisestage mõõtevarras ilma seda kinni keeramata.
5. Kontrollige õlitaset mõõtevarдал oleva märgi järgi.

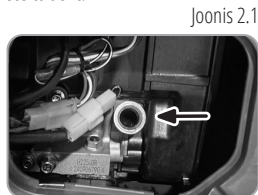
6. Lisage õli, kui selle tase on allpool märki.

7. Keerake mõõtevarras kinni.

Soovitatav mootoriõli: SAE 10W30, SAE 10W40.

Soovitatav mootoriõli klass: API Service SG või kõrgem.

Mootoriõli kogus: vt tehniliste andmete tabelit.



KÄIVITAMINE

9

Enne mootori käivitamist veenduge, et tarbijate nimivõimsus vastab generaatori võimsusele. Ärge ületage generaatori nimivõimsust. Ärge ühendage seadmeid enne mootori käivitamist!



TÄHTIS!



Ärge muutke regulaatori seadistusi kütuse reguleerimise osas (see seadistus on tehtud tehases). Vastasel juhul võib see põhjustada mootori töö muutusi või selle rikke.



TÄHELEPANU – OHT!



Kui võetakse voolu nimivõimsuse ja maksimaalse võimsuse vahemikus, ei tohi generaator töötada kauem kui 5 sekundit. See on tavaline, näiteks elektrimootori käivitamisel. Mootori käivitamiseks vajalik võimsus ei tohi ületada generaatori maksimaalset käivitusvõimsust.



TÄHELEPANU – OHT!



Hädaolukorra generaatorid ei tohi töötada pidevalt (nt paagi täitmine või suure kütusepaagi ühendamine) ega kauem kui soovitatud: 4–6 tundi LPG/bensiini või bensiinigenaatorite puhul (sõltuvalt koormusest).

Käesolev materjal on ainult informatiivne ega ole juhend seadmete paigaldamiseks või elektrivõrku ühendamiseks, kuid soovime tungivalt tutvuda allpool toodud juhistega. Seadmete ühendamine peab alati toimuma sertifitseeritud elektriku poolt, kes vastutab paigalduse ja elektrilise ühenduse eest vastavalt kohalikele seadustele ja eeskirjadele. Tootja ei vastuta seadme vale ühendamise ega sellest tuleneva materiaalse või füüsilise kahju eest.

KASUTUSELEVÕTT

1. Täitke karter mootoriõliga. Iga mudeli jaoks soovitatav õlikogus on toodud tehniliste andmete tabelis.
2. Kontrollige õlitaset mõõtevardaga. See peab olema MIN ja MAX märgi vahel.
3. Kontrollige kütusetaset.
4. Kontrollige, et õhufilter oleks õigesti paigaldatud.

ESIMISE 20 TÖÖTUNNI JOOKSUL TULEB JÄRGIDA JÄRGMISI NÕUDEID:

1. Kasutuselevõtu ajal ärge ühendage tarbijaid, mille võimsus ületab 50% seadme nimivõimsusest.
2. Pärast esimest 20 töötundi vahetage kindlasti õli. Parima tulemuse saavutamiseks tühjendage õli kohe pärast töö lõppu, kui mootor on veel soe.
3. Kontrollige ja puhastage õhufilter, kütusefilter ja süüteküünlad.



TÄHTIS!

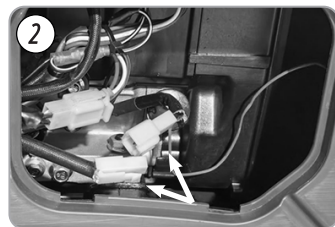


Enne generaatori käivitamist ühendage maanduskaabel maandusterminaliga.

Generaator tarnitakse ühendatud terminalidega, et vältida aku ennast tühjaks laadimist ladustamise ajal. KS 4000iE S generaatori aku ühendamiseks toimige järgmiselt:



1. Avage hoolduskate.

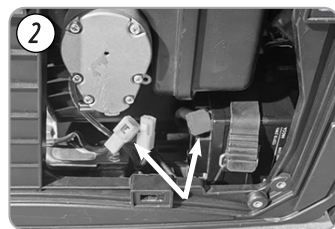


2. Ühendage aku negatiivne terminal negatiivse kaabli abil.

Generaator tarnitakse ühendatud terminalidega, et vältida aku ennast tühjaks laadimist ladustamise ajal. KS 6000iE S generaatori aku ühendamiseks toimige järgmiselt:



1. Avage parempoolne kate.



2. Ühendage aku negatiivne terminal negatiivse kaabli abil.

MOOTORI KÄIVITAMINE



TÄHTIS!



Kasulik näpunäide: Kui mootor seiskub kohe pärast käivitamist või ei käivitu üldse, soovime tühjendada karburaatori jäägid ja kontrollida õlitaset. Generaatoril on madala õlitaseme indikaator ja mootor peatub, kui õlitase on liiga madal.



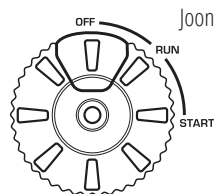
TÄHTIS!



Karburaatori ujukikambrist tuleb setted regulaarselt tühjendada. Kui generaatorit ei kasutata pikka aega, sulgege kütuseklapp ja tühjendage bensiini karburaatorist, et vältida setete teket karburaatoris.

MUDELID KS 4000iE S, KS 6000iE S:

1. Kontrollige õlitaset.
2. Kontrollige kütusetaset.
3. Lülitage multifunktsionaalne mootori lüliti asendisse "START" (mudelit KS 4000iE S, KS 6000iE S puhul asendisse "RUN").
4. Avage kütusepaagi õhuventiil asendisse "ON" (mudelile KS 6000iE S).

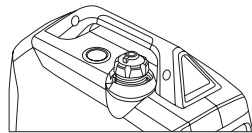
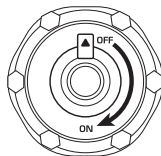


- 5.1 Käsistart (mudeleid KS 4000iE S, KS 6000iE S puhul): tõmmake käsistarterit, kuni tunnete kergest vastupanu, seejärel tõmmake seda kiiresti enda poole. Keerake käsistarterit aeglaselt käsitsi, ärge laske seda järsult lahti.
- 5.2 Elektriline käivitamine: vajutage punast nuppu multifunktsionaalsel mootori lülilil (joonis 3). Pärast mootori käivitamist lülitage multifunktsionaalne mootori lüliti asendisse "RUN" (joonis 3).
6. After starting the engine, turn the Multifunctional engine switch to the "RUN" position (fig. 3).

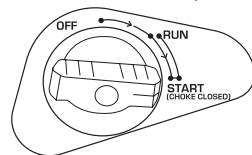
MUDELID KS 2000I S, KS 3000I S:

1. Kontrollige õlitaset.
2. Kontrollige kütusetaset.
3. Avage kütusepaagi õhuventiil asendisse "ON" (joonis 4).
4. Lülitage õhuklapi juhtnupp asendisse "START" (joonis 5).
5. Tõmmake käsistarterit, kuni tunnete kergest vastupanu, seejärel tõmmake seda kiiresti enda poole. Keerake käsistarterit aeglaselt käsitsi, ärge laske seda järsult lahti.
6. Lülitage õhuklapi juhtnupp asendisse "RUN" (joonis 5).

Joonis 4



Joonis 5



Kasulik näpunäide: Mootori pikaajalise töö tagamiseks on oluline järgida järgmisi näpunäiteid:



TÄHTIS!



- Enne koormuse ühendamist laske mootoril töötada 1-2 minutit soojenemiseks. Koormuse eemaldamisel pärast pikka töötamist ärge lülitage generaatorit välja.
- Laske generaatoril töötada tühikäigul 1-2 minutit, et see jahtuks.

MUDEL KS 9500IE S ATSR:



HOIATUS!



Elektrilise starteriga generaatoritel on liitumaku, mis tuleb esmakordsel kasutamisel ühendada ja laadida sõltuvalt laadimisastmest läbi aku laadimispori, kasutades kaasasolevat adapterit SAE ühenduse jaoks. Aku laadimiseks soovitame kasutada laadijat, millel on tagurpidi polaarsuskaitse ja SAE kontaktid, nagu KS-B2A, mille väljundjõu on kuni 14V LFP režiimis.

1. Kontrollige õlitaset.
2. Kontrollige kütusetaset.
3. Eemaldage kõik elektrilised tarbijad generaatorist, kui need on ühendatud.
4. Keerake kütuseklapp asendisse „ON“.
5. Lülitage välja Economy Mode, kui see on sisse lülitatud.
- 6.1 Käivitamine käsistarteriga:
Tõmmake tõmbe starterit, kuni tunnete kergest vastupanu. Tõmmake tõmbe starter kiiresti täispikkusesse. Keerake tõmbe starterit aeglaselt lahti. Korrake seda protsessi, kuni mootor käivitub.
- 6.2 Käivitamine START/STOP nupuga:
Vajutage START/STOP nuppu umbes 1-2 sekundiks, et käivitada generaator. Käivitamisprotsess algab.
- 6.3 Kaugjuhtimise kaudu käivitamine:
Vajutage generaatori kaugjuhtimispuhli REMOTE CONTROL nuppu, et aktiveerida kaugjuhtimise funktsioon. Vajutage kaugjuhtimispuhli ON nuppu umbes 1-2 sekundiks, et käivitada generaator.
- 6.4 KONTROLLTERMINAALI kaudu käivitamine:
Generaatorit saab käivitada (sulgemise kaudu) ja peatada (ava kaudu) väliste potentsiaali-vabade kontaktide abil.



HOIATUS!



On keelatud rakendada pinget KONTROLLTERMINAALI kontaktidele. Välised juhtimiskontaktid peavad olema potentsiaali-vabad.

Kui elektrilise starteriga käivitamine ebaõnnestub, soovime enne järgmist käivitamist oodata 10 sekundit, et vältida elektrilise starteri ülekuumenemist. Kui aku ei oma enam piisavat võimsust käivitamiseks, tuleb seda laadida läbi BATTERY CHARGING PORT, kasutades sobivat laadijat, mille väljundpingeks on kuni 14-14,5V (nt KS-B2A). Adapter SAE ühenduse jaoks on kaasas. On oluline tagada õige polaarsus.



HOIATUS!



Kontrollige regulaarselt liitumaku laadimistaset ja laadige seda vajadusel. Kontroll elektroonika tarbib energiat kohe, kui MAIN SWITCH on sisse lülitatud.

Sisseehitatud starteri aku laaditakse generaatori töö ajal. Aku täielikuks laadimiseks peab generaator töötama 1-2 tundi. Seetõttu soovime aku laadimist välise laadijaga, kui generaator töötab harva.

Kui kaugjuhtimine ei õnnestu pärast rohkem kui 3 katset, vajutage kaugjuhtimispuhli OFF nuppu, et peatada edasised katsed, seejärel lülitage sisse käsitsi käivitamine või lahendage probleemid enne, kui proovite kaugjuhtimist uuesti. Kui seda ei tehta, võib see põhjustada starterimootori ja aku kahjustusi.

Kui generaatorit ei kavatseta kasutada 48 tunni jooksul, lülitage välja starteri lüliti, et vältida akuga seotud probleeme või ebanormaalselt käivitamist, ning lülitage välja kütusevarustus, et vältida kütuse ja õli lekete.

STARTERI AKU KASUTUSJUHEND

- Aku laadimist tuleks hoida üle 60%, et pikendada selle tööiga.
- Generaatori käivitamisel vältige korduvat käivitamist järjest, et vältida aku või elektroonika kahjustamist. Kui generaator ei käivitu pärast 5 järjestikust katset, lõpetage ja kontrollige seda või viige see kvalifitseeritud teeninduspunkti ülevaatamiseks ja hoolduseks.
- Kui generaatorit ei kasutata pikka aega, laadige aku täielikult enne negatiivse terminali lahtiühendamist ja seadme ladustamist kuivas ja jahedas kohas. Aku ennast tühjendamine sõltub ümbritsevast temperatuurist ja niiskusest. Kõrge temperatuur ja niiskus kiirendavad aku ennast tühjendamist. Aku tuleks iga kuu laadida ja tühjendada, et hoida laadimistase üle 60%, vältides ennast tühjendamise põhjustatud pöördumatut mahutavuse kadu.
- Kui aku ei saa laadida või generaator ei käivitu, kontrollige, kas aku on tühjenenud või kahjustatud. Kui aku on kahjustatud või selle mahtuvus on madal, asendage see. Generaatorit saab siiski käivitada käsitsi isegi siis, kui aku on tühi või kahjustatud.



TÄHELEPANU – OHT!



Ärge ühendage korraga kahte või enamat seadet. Paljude seadmete käivitamine nõuab suurt võimsust. Seadmed tuleks ühendada üksikult vastavalt nende võimsusele. Ärge ühendage ühtegi voolutarbijat esimesed 2 minutit pärast generaatori käivitamist.

GENERAATORI TÖÖTAMINE LPG-L (KS 2000iG S, KS 3000iG S, KS 4000iEG S)

1. Kontrollige õlitaset.
2. Invertergeneraatoritel KS 4000iEG S on nutikas kütusevahetussüsteem. LPG kasutamiseks peate ühendama vooliku vastava ühenduskoha ja avama gaasiballooni ventiili. Elektromagnetventiil lülitab automaatselt välja bensiini tarnimise bensiinipaagist.
3. Ühendage LPG voolik LPG sisendiga (ühendage vooliku ots **A** generaatori LPG ühendusega ja pingutage seda kindlalt käsitsi).
4. Ühendage vooliku lõpp koos redukoriga gaasiballooniga (ühendage vooliku ots **B** gaasiballooniga, nagu on näidatud joonisel 6).



5. Avage gaasiballooni ventiil, veenduge, et gaas ei leki.
6. KS 2000iG S, KS 3000iG S mudelitel vajutage nullrõhu regulaatori nuppu (mis on kruvitud koos rõhudreduktoriga) 2-3 sekundiks, et täita voolik gaasiga.
7. Keerake mootori multifunktsionaalne lüliti asendisse START ja RUN vahel, et õhuklapp oleks poolavatud.
8. Kätsi käivitamiseks tõmmake käsistariterit, kuni tunnete kergest vastupanu, seejärel tõmmake seda suhteliselt kiiresti enda poole. Keerake käsistariterit aeglaselt kätsi, ärge laske seda järsult lahti. Elektrilise käivitamise korral vajutage multifunktsionaalsete mootori lüliti punast nuppu (joonis 3).
9. Pärast mootori käivitamist keerake mootori multifunktsionaalne lüliti asendisse RUN (joonis 3).
10. Esmakordsel kasutamisel täitke gaasijoon gaasiga, keerates võtme (vajutades käivitusnuppu) asendisse "OFF" ja tõmmates starteri käepidet täispikkuseni 2–3 korda.

Mudelil KS 2000iG S: Kui generaator ei ole veel soojenenud, sulgege õhuklapp pooleldi (tõmmake see pooleldi välja). Seadke BENSIINI KÜTUSE LÜLITI asendisse „OFF“, seadke mootori käivitus asendisse „ON“, haarake starteri käepidemest ja tõmmake seda aeglaselt, kuni tunnete vastupanu. Tõmmake starteri nõr täispikkusesse terava liikumisega. Generaator käivitub. Kui see ei juhtu, korrake seda tegevust. Keerake käsistariterit aeglaselt kätsi, ärge laske seda järsult lahti. Avage õhuklapp, surudes õhuklapi käepidet.



TÄHTSI!

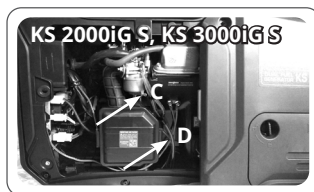


Eemaldage koormus generaatorist enne kütuse vahetamist. Economy Mode lüliti peab olema asendis "OFF".

Mudelil KS 2000iG S: Soovitame peatada generaatori enne bensiini ja LPG vahel vahetamist! Bensiin jääb karburaatorisse ja teeb mootori käivitamise LPG-l keeruliseks. Laske generaatoril bensiini ära kasutada kuni selle seiskumiseni. Selleks sulgege kütuseklapp töötava generaatoriga ja oodake, kuni generaator täielikult peatub. Seejärel käivitage generaator LPG-l. Samuti võite tühendada järelejäänud bensiini karburaatorist enne generaatori käivitamist LPG-l.

Bensiini tühendamiseks karburaatorist sulgege kütuseklapp ja oodake, kuni generaator on piisavalt jahtunud. Avatud raamiga mudelitel asetage tilgamisnõu karburaatori alla ja lödvendage tühenduskrui karburaatoril (joonis 7). Veenduge, et kütus ei lekiks generaatorile. Keerake krui jälle kinni. Käivitage generaator LPG-l vastavalt ülaltoodud juhistele.

Joonis 7



Mudelitel KS 2000i, KS 3000i kõikide modifikatsioonide puhul keerake küljekattele 4 krui lahti. Lödvendage tühenduskrui **C** karburaatoril ja laske ülejäänud kütusel tühjuda toru **D** kaudu pühendatud tilgamisnõusse. Vältige bensiini leket. Keerake krui kinni. Paigaldage tagasi generaatori korpuse kate. Käivitage generaator LPG-l.

GENERAATORI KÄIVITAMINE LPG/BENSIINI REŽIIMIS (KS 2000iG S, KS 3000iG S, KS 4000iG S)

1. Sulgege gaasiballooni ventiil.
2. Avage kütusepaagi õhuventiil asendisse „ON“.
3. Seadke kütuse lüliti asendisse „ON“ ja sulgege õhuklapp juhtpaneelil (mudelil KS 2000iG S, KS 3000iG S).
4. Käivitage mootor kätsi või elektrilise käivitusega.
5. Avage õhuklapp (mudelil KS 2000iG S, KS 3000iG S).



TÄHTSI!



Asetage gaasiballoon ainult vertikaalselt, vastavalt gaasiballoonide käsiraamatus esitatud juhistele. Gaasiballoonide horisontaalne asetamine põhjustab hübridigeneraatori käigukasti rikke.

Kütust saab vahetada ilma generaatori seiskamiseta. Bensiini töötamise režiimilt LPG-le üleminekul võib generaator esimesed 2–3 minutit olla ebastabiilne ja madalpinge kaitse võib välja lülituda. Kui punane indikaator (ülekoormuse indikaator) süttib 2–3 minuti jooksul pärast seda, kui generaator töötab LPG-l, vajutage generaatori paneelil AC lähtestamisnuppu, et taastada pingetarnet.

Kui bensiinil töötades on vaja üleminekut LPG-le, ühendage otse LPG voolik, avage LPG tarnimine ja vajutage juhtpaneelil LPG lähtestamisnuppu, et lülituda LPG-le.

Kui LPG-l töötades on vaja üleminekut bensiini tarnimisele, tuleb lihtsalt katkestada LPG tarnimine ja generaator lülitub automaatselt bensiinitöötusele ilma täiendavate toiminguteta.

Elektrilise käivitamisega mudelitel kontrollige, kas aku on laetud. Kui vajalik, laadige akut spetsiaalse liitiumioonaku laadijaga või käivitage generaator käsistarteriga ja laske sellel töötada tühikäigul, samal ajal kui aku laaditakse.

INVERTERGENERAATORITE FUNKSIONAALNE KIRJELDUS

10

Generaatori käivitamine Economy Mode peal on keelatud. Economy Mode tuleb sisse lülitada alles pärast generaatori käivitamist. Aktiveerige Economy Mode ainult siis, kui koormus ei ületa 20% nimivõimsusest. Selle nõude mittejärgimine võib põhjustada generaatori rikke ja tühistada garantii parandamise.

ECONOMY MODE FUNKTSIOON

1. Käivitage mootor.
2. Keerake Economy Mode lüliti asendisse „ON”.
3. Ühendage seade AC pistikupesasse.
4. Veenduge, et AC indikaator on põlemas.
5. Lülitage elektriseade sisse.



TÄHTSI!



Economy Mode tuleks keelata generaatori käivitamisel. Economy Mode aktiveeritakse ainult siis, kui koormus ei ületa 20% nimivõimsusest, et hoida mootorikiirus madalamal, säästes kütust.

Inverteri mooduli kondensaatorite pingeline on Economy Mode'is madalam, mis säästab kütust madalate koormuste korral. Kuid suuremate võimsusnõudvate seadmete ühendamine võib põhjustada ülekoormuse ja pingekõikumise, kuni mootor saavutab vajaliku kiiruse. Lülitage Economy Mode välja, kui soovite ühendada võimsamaid seadmeid.



TÄHTSI!



Veenduge, et elektriliste mootoritega seadmete käivitusvõimsus ei ületaks generaatori maksimaalset käivitusvõimsust.

PARALLEELFUNKTSIOON

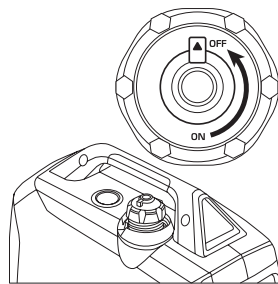
Generaatorite koguväljundvõimsust saab suurendada, ühendades kaks invertergeneraatorit kokku, kasutades Könnner & Söhnen Parallel Unit KS PU1. Kaks generaatorit paralleelselt ühendades tagatakse nende generaatorite koguväljundvõimsus. Kui generaatorid on paralleelselt ühendatud, on koguväljundvõimsusest kadu 0,2 kW (sobib kõikidele Könnner & Söhnen invertergeneraatorite mudelitele).

KÕIK SEADMED PEAVAD OLEMA EEMAL ENNE GENERAATORI SEISAKUT!

Ärge seiske generaatorit, kui seadmed on sisse lülitatud. See võib kahjustada generaatorit või sellele ühendatud seadmeid!

MOOTORI SEISAKU EEST TÖÖTAMISEKS (VÄLJA ARVATUD MUDELID KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S):

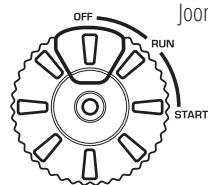
1. Lülitage välja kõik seadmed.
2. Laske generaatoril töötada tühikäigul umbes 1-2 minutit.
3. Keerake mootori multifunktsionaalne lüliti asendisse „OFF” (joonis 9).
4. Sulgege gaasiballooni ventiil.
5. Eemaldage seadmed pistikupesadest.
6. Pärast seda, kui generaator on peatunud, laske sellel jahtuda ja sulgege õhuventiil kütusepaagi korgil (seadke asendisse „OFF”, nagu on näidatud joonisel 8, kui lülitatakse välja bensiinitöötlus).



Joonis 8

MUDELID KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S

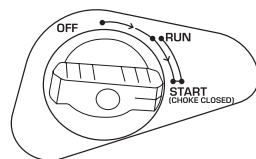
1. Lülitage välja kõik seadmed.
2. Laske generaatoril töötada tühikäigul umbes 1-2 minutit.
3. Seadke mootori lüliti asendisse „OFF”.
4. Keerake mootori multifunktsionaalne lüliti asendisse „OFF” (joonis 9), kahe kütusega mudelitel liigutage kütuse lüliti asendisse „OFF”/ sulgege LPG tarnimise klapp.
5. Laske generaatoril jahtuda.
6. Eemaldage seadmed pistikupesadest.
7. Pärast seda, kui generaator on peatunud, laske sellel jahtuda ja sulgege õhuventiil kütusepaagi korgil (seadke asendisse „OFF”, nagu on näidatud joonisel 8, mudelitel KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S - kui lülitatakse välja bensiinitöötlus).



Joonis 9

MUDEL KS 9500iE S ATSR

1. Lülitage välja kõik seadmed.
2. Lülitage Economy Mode lüliti asendisse „OFF”.
3. Lülitage välja AC kaitselüliti.
4. Vajutage õrnalt kiirkäivituse/peatamise nuppu.
5. Keerake kütuse lüliti asendisse „OFF”.
6. Laske generaatoril jahtuda.
7. Eemaldage seadmed pistikupesadest.



Joonis 10



HOIATUS!



Kui generaator tuleb hädaolukorras seiskada, seadke generaatori lüliti „off” asendisse.



TÄHTIS!



Könner & Söhnen invertergeneraatorid on varustatud liitumakudega, mille tööpinge on sarnane tavaliste pliikude tööpingega.

Kui generaator töötab, laetakse aku automaatselt. Kui on vajalik aku laadimine välise seadmega, soovitame kasutada laadijat KS-B2A või laadijat, mille väljundpingeks on kuni 14–14,5 V ja laadimisvool kuni 2 A pliikudele mõeldud mootorratta laadijale.

VÄLISE 12 V AKU LAADIMINE

1. Käivitage mootor.
2. Ühendage punane kaabel aku positiivse (+) terminaliga.
3. Ühendage must kaabel aku negatiivse (-) terminaliga.
4. Ühendage kaabel 12V/8A DC pistikupessa generaatori juhtpaneelil.
5. Aku laadimise alustamiseks seadke Economy Mode asendisse "OFF".
6. Keerake 12 V DC kaitse lüliti asendisse "ON".



TÄHTIS!



- Veenduge, et Economy Mode oleks välja lülitatud aku laadimise ajal.
- Veenduge, et laadija punane kaabel oleks ühendatud aku positiivse (+) terminaliga ja must kaabel negatiivse (-) terminaliga. Ärge vahetage terminale.
- Ühendage laadija aku terminalidega kindlalt, et need ei eralduks mootori vibratsioonide või muude toimingute tõttu.
- 12 V pistikupesa saab kasutada ainult akude varulaadimiseks ega ole mõeldud täisfunktsionaalse aku laadijana.
- DC kaitse lülitub automaatselt välja, kui vool ületab nimivoolu aku laadimise ajal. Aku laadimise taastamiseks lülitage DC kaitse sisse, vajutades nuppu "ON".

Kui DC ülekoormuse kaitse lülitub välja, lõpetage aku laadimine, kuna laadimisvool on liiga kõrge. Ärge laadige akusid, kui nende voolutarve ületab 5–8 A (sõltuvalt generaatori mudelist).



TÄHELEPANU – OHT!



Generaatori 12V ühendus on mõeldud ainult 12V akude hädavarustusena ja ei tohi seda kasutada tundlike 12V voolutarbijate toiteks.

This manual compliance! You can find a list of service center addresses on the website of exclusive importer: www.konner-sohnen.ee

TEHNILISED HOOLEKANDTÖÖD

Seade	Toiming	Igal käivitamisel	Esimene kuu või 20 töötundi	Iga 3 kuu järel või 50 töötundi	Iga 6 kuu järel või 100 töötundi	Iga aasta või 300 töötundi
Mootoriõli	Taseme kontroll	✓				
	Vahetamine		✓	✓		
Õhufilter	Kontroll / puhastamine	✓	✓	✓		
	Vahetamine				✓	
Süüteküünl	Puhastamine		✓	✓		
	Vahetamine				✓	
Kütusepaak	Taseme kontroll	✓				
	Puhastamine					✓
Kütusefilter	Kontroll (puhastamine)		✓	✓		

- Kui generaator töötab sageli kõrge temperatuuril või suure koormuse all, tuleb õli vahetada iga 25 töötundi järel.
- Kui mootor töötab sageli tolmuses või muudes rasketes tingimustes, puhastage õhufilter iga 10 töötundi järel.
- Kui hoolduse aeg jäi vahele, tehke see võimalikult kiiresti, et säästa generaatori mootorit.



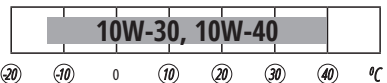
TÄHTIS!



Tootja ei vastuta mistahes kahjude eest, mis on põhjustatud hooldustööde mittetäitmisest.

SOOVITATAVAD ÕLID

Kasutage neljataktiliste sõidukimootorite jaoks mõeldud õlisid SAE10W-30, SAE10W-40. Teise viskoossusega mootoriõlisid võib kasutada ainult juhul, kui teie piirkonna keskmine õhutemperatuur ei ületa tabelis määratud temperatuurivahemiku piire.



Õlitaseme langemisel tuleb lisada vajalik kogus, et tagada generaatori korrektne töö. Õlitaset tuleb kontrollida vastavalt tehnilise hoolduse ajakavale. Täpsemad andmed leiate kasutusjuhendi täisversioonist meie veebilehel.

MOOTORI ÕLI TÜHJENDAMISEKS TEHKE JÄRGMIST:

1. Tühjendage õli, kui mootor on soe. See tagab kiire ja täieliku õli tühjendamise.
2. Kandke kaitsekindaid, et vältida õli sattumist nahale.
3. Eemaldage generaatori kate (joonis 11).
4. Asetage õli tühjendamise anum mootori alla.
5. Keerake tühjenduskatte lahti, mis asub mootori all õli mõõtevarre korgi juures, kasutades mutrivõtit (joonis 12).
6. Oodake, kuni õli tühjeneb.
7. Paigaldage tühjenduskate tagasi ja keerake see kindlalt kinni.
8. Sulgege hoolduskate (joonis 11).



Joonis 11



Joonis 12

ÕHUFILTRI TEHNILINE HOOLDUS

13

Õhufiltri puhastamine tuleb teha iga 50 töötunni järel (eriti tolmustes tingimustes iga 10 tunni järel).

FILTRI PUHASTAMINE:

1. Avage õhufiltri ülemise korgi klambrid.
2. Eemaldage vahtmaterjalist filtreerimisosa.
3. Eemaldage kõik mustuse kogumid õhufiltri õõnsast korpusest.
4. Puhastage filtreerimisosa hoolikalt sooja seebivees.
5. Kuivatage vahtfiltrit.
6. Kuiv filtrielement tuleb niisutada mootoriõliga ja liigne õli tuleb välja pigistada.

SÜÜTEKÜÜNALATE TEHNILINE HOOLDUS

14

Süüteküünal peab olema terve, ilma soodustusteta ja õige lõhega.

SÜÜTEKÜÜNLA KONTROLL:

1. Eemaldage küünla kork.
2. Eemaldage süüteküünal sobiva mutrivõtmega.
3. Kontrollige süüteküünalt. Kui see on purunenud, tuleb see välja vahetada. Soovitatavad asendusküünlad – F7TC.
4. Mõõtke lõhe. See peab olema vahemikus 0,7–0,8 mm.
5. Korduvkasutamiseks tuleb süüteküünal puhastada metallharjaga. Pärast seda seadke õige lõhe.

DAMPERI JA TULEKAHJU TAKISTI HOOLDUS

15

Mootor ja damper kuumenevad väga kiiresti pärast generaatori käivitamist. Ärge puudutage mootorit ega dampereid oma keha ega riietega enne, kui need on jahtunud, hoolduse või remondi ajal.

Eemaldage kruvid ja tõmmake kaitsekate enda poole. Lõdvendage polte ja eemaldage katte, ekraani ja tulekahju takisti damperilt. Eemaldage ekraan ja tulekahju takisti damperilt, kasutades traatharja. Kontrollige damperi ekraani ja tulekahju takistit. Vahetage need välja, kui need on kahjustatud. Vahetage välja tulekahju takisti. Paigaldage ekraan ja damperi kate tagasi. Keerake kruvid kinni.



TÄHTIS!



Korrigeerige tulekahju takisti ulatus vastavalt toru dampere avasse.

KÜTUSEFILTER

16



TÄHTIS!



Ärge kasutage bensiini suitsetamise ajal ega avatud leegi läheduses.

1. Eemaldage kütusepaagi kork ja kütusefilter.
 2. Puhastage filter bensiiniga.
 3. Pühkige filter puhtaks ja paigaldage see tagasi.
 4. Paigaldage kütusepaagi kork tagasi.
- Veenduge, et kütusepaagi kork oleks kindlalt kinni keeratud.

AKU KASUTAMINE

17

Generaatori aku ei vaja hooldust. Madalad temperatuurid võivad vähendada liitium-ioonaku mahtuvust ja põhjustada ebastabiilse generaatori käivitumise. Aku garantii – kolm kuud alates generaatori ostmise kuupäevast.

HOIUSTAMINE

18



TÄHTIS!



Generaator tuleb ladustada ja transportida alati ventiil suletuna!

Ladustamisruum peab olema kuiv ja vaba tolmu kogunemisest. Ladustamisruum peab olema ka lukustatud, et sinna ei pääseks lapsed ega loomad. Soovitav on generaatorit hoida ja kasutada temperatuuril -20°C kuni $+40^{\circ}\text{C}$. Välti generaatori kokkupuudet otsese päikesevalguse ja vihmaga. Kui kasutate ja hoiustate hübriidgeneraatorit, peaks gaasiballoon olema hoitud siseruumides temperatuuril alla $+10^{\circ}\text{C}$. Kui temperatuur on madalam, aurustub gaas.



TÄHTIS!



Hoiatus! Generaator peab olema alati tööks valmis. See-tõttu tuleb seadme rikke korral see enne ladustamist parandada.



TÄHTIS!



Enne generaatori pikaajalist ladustamist sulgege kütuseklapp mootori töö ajal ja laske mootoril bensiini karburaatorist välja lasta. Oodake, kuni mootor ise peatub.

ENNE PIKAAJALIST GENERAATORI TÜHIKÄIGUL OLEKUT – TEHKE JÄRGMIST:

- Generaatori ja mootori välisosad (eriti jahutusradiaatorid) tuleb põhjalikult puhastada.
- Eemaldage karburaatori ujukikambrikruvi ja tühjendage kamber.
- Eemaldage süüteküüнал.
- Eemaldage õli tühjenduskruvi ja tühjendage õli.
- Valage üks teelusikatäis mootoriõli silindrisse (5-10 ml). Pärast seda tõmmake starteri nõör paar korda, et õli jaotuks ühtlaselt silindri seintele.
- Paigaldage süüteküüнал tagasi.
- Tõmmake starteri käepidet, kuni tunnete vastupanu, et lasta kolbil liikuda ülemisse rõhupunkti.
- Laske starteri käepide sujuvalt lahti.
- Eemaldage aku terminalid. Kandke akuterminalidele ja ühenduskohtadele määrdeainet, et kaitsta neid oksüdeerumise eest.

GENERAATORI TRANSPORT

19



TÄHTIS!



Soovitame täita kütusepaagi ainult 70%, et vältida kütuse välja valgumist generaatori töö ajal ja transportimisel.

Kergema generaatori transportimise jaoks kasutage pakendit, milles generaator müüdi. Kindlustage kast koos generaatoriga, et see ei kukuks transportimise ajal ümber. Enne generaatori liikumist tühjendage kütus ja ühendage aku terminalid lahti.

Generaatori teisaldamiseks ühest kohast teise tõstke seda raamilt. Olge ettevaatlik – generaatorid on rasked (40–90 kg). Generaatori liikumiseks on vaja vähemalt kahte inimest. Olge ettevaatlik, ärge laske oma jalgu raamile alla.

AKU JA GENERAATORI JÄÄTMEHÕIVE

20

Keskonnakahjustuste vältimiseks tuleb generaator ja aku eraldada tavalistest jäätmetest. Palun taaskasutage neid kõige turvalisemal viisil, andes need spetsiaalsesse kohtadesse kõrvaldamiseks.

Tüüpilised rikked	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu	Mootori käivituslülitil on asendis OFF	Seadke mootori käivituslülitil asendisse ON
	Kütuseventiil on asendis OFF	Keerake ventiil asendisse ON
	Õhuklapp on avatud	Sulgege õhuklapp
	Kütust ei ole	Lisage kütust
	Mootoris on madala kvaliteediga või määrdund kütus	Vahetage kütus
	Süüteküünal on tahmane või kontaktide vahe ei ole õige	Puhastage või vahetage süüteküünal; seadke kontaktide vahe õigeks
Mootori võimsus on väike / raske käivitumine	Kütusepaagis on mustus	Puhastage kütusepaak
	Õhufilter on määrdund	Puhastage õhufilter
	Kütusepaagis või karburaatoris on vesi; karburaator on kinni	Tühjendage kütusepaak ja karburaator
	Süüteküünla kontaktide vahe ei ole õige	Seadke kontaktide vahe õigeks
Mootor kuumeneb üle	Jahutusribid on määrdund	Puhastage jahutusribid
	Õhufilter on määrdund	Puhastage õhufilter
Töötava mootori korral puudub pinge	Kaitselüliti on rakendunud	Lülitage kaitselüliti sisse
	Ühenduskaablid on kahjustatud	Kontrollige kaableid; kui kasutate pikendusjuhet, vahetage see
	Ühendatud seade on vigane	Proovige ühendada mõni muu seade
Ühendatud seadmed ei tööta, kuigi generaator töötab	Generaator on ülekoormatud	Eemaldage mõned seadmed, et vähendada koormust
	Ühes ühendatud seadmes on tekkinud lühis	Eemaldage see seade, et taastada süsteemi stabiilsus
	Õhufilter on määrdund	Puhastage õhufilter
	Mootori pöörded on madalamad kui nimiväärtus	Võtke ühendust teeninduskeskusega

Seade	Keskmine võimsustarbimine
Triikraud	500-1100 W
Föön	450-1200 W
Kohvimasin	800-1500 W
Elektripliit	800-1800 W
Röster	600-1500 W
Õhkkütteseade	1000-2000 W
Tolmuimeja	400-1000 W
Raadio	50-250 W
Elektriline BBQ-grill	1200-2300 W
Ahi	1000-2000 W
Külmik	100-150 W
Teler	100-400 W
Löökpuur	600-1400 W
Puur	400-800 W
Sügavkülmik	100-400 W
Lihvimisimasin	300-1100 W
Ketassaag	750-1600 W
Nurklihvija	650-2200 W
Elektriline tikksaag	250-700 W
Elektriline hõövel	400-1000 W
Kompressor	750-3000 W
Veepump	750-3900 W
Elektriline saagimismasin	1800-4000 W
Elektriline muruniiduk	750-3000 W
Elektrimootorid	550-5000 W
Elektriventilaator	750-1700 W
Kõrgsurvepesur	2000-4000 W
Konditsioneer	1000-5000 W

Rahvusvaheline tootja garantii on 1 aasta või 1000 tundi (sõltuvalt sellest, kumb saab täis esimesena). Garantii periood algab ostukuupäevast. Kui garantii periood on kohaliku seadusandluse kohaselt pikem kui 1 aasta, võtke palun ühendust oma kohaliku edasimüüjaga. Toote müüja vastutab garantii andmise eest. Garantii saamiseks võtke palun ühendust müüjaga. Garantii perioodi jooksul, kui toode rikneb tootmisprotsessist tulenevate defektide tõttu, vahetatakse toode sama toote vastu või parandatakse.

Garantii kaart tuleb hoida kogu garantii perioodi jooksul. Garantii kaardi kadumise korral teist ei väljastata. Klient peab garantiiremondi või -vahetuse taotlemisel esitama garantiikaardi ja ostutšeki. Vastasel juhul garantiiteenust ei osutata. Toote juures müügil oleva garantiikaardi täidab õigesti ja täielikult jaotur ja klient, allkirjastatakse ja pitseeritakse. Muul juhul garantiid ei loeta kehtivaks.

Toode peab olema teeninduspunkti toodud puhtana. Osad, mis tuleb välja vahetada, on teeninduspunkti omandus.

GARANTII EI KATA:

- Kui kasutaja ei ole järgitud juhiseid selles käsiraamatus.
- Kui tootel on kahjustatud või puudu olevad identifitseerimismärgised või -kleebised, seerianumbrid jne.
- Kui toote rike on põhjustatud ebakorrektsest transportimisest, ladustamisest ja hooldusest.
- Mehaaniliste kahjustuste korral (praod, kiibid, löögi- ja kukkumiskääljed, korpuse deformatsioon, toitekaabel, pistikupesad või muud komponendid), sealhulgas külmumiskahjustused (jäätumine), kui seadmes on võõrkehi.
- Kui toode on paigaldatud ja ühendatud valesti või seda on valesti kasutatud.
- Kui väidetavat riket ei saa diagnoosida või demonstreerida.
- Kui toote korrektne töö saab taastada pärast tolmu ja mustuse puhastamist, sobivat reguleerimist, hooldust, õlivahetust jne.
- Kui toode on kasutusel äärmiselt eesmärkidel.
- Kui avastatakse vead, mis on põhjustatud toote ülekoormusest. Ülekoormuse tunnused on sulanud või pleekinud osad kõrgete temperatuuride tagajärjel, kahjustatud silindri või kolvi pinnad, halvenenud kolvirõngad või ühendusvarre laagrid.
- Garantii ei kata toote automaatse pingeregulaatori riket, mis on põhjustatud hoolimatust käsitsemisest või valesti käitlemisest.
- Kui avastatakse vead, mis on põhjustatud kasutaja elektrivõrgu ebastabiilsusest.
- Kui avastatakse vead, mis on põhjustatud saastumisest või ummistumisest, näiteks kütuse, õli või jahutusüsteemi saastumine.
- Kui elektriqaablid või pistikud näitavad mehaanilisi või soojuskahjustusi.
- Kui seadmesse on sattunud võõrvedelikud ja -objektid, metallist laastud jne.
- Kui rike on põhjustatud mitteoriginaalsete varuosade ja materjalide, õlide jms kasutamisest.
- Kui esineb kaks või rohkem vigastatud üksust, mis ei ole omavahel ühendatud.
- Kui kahju on põhjustatud loodusnähtustest, nagu mustus, tolm, niiskus, kõrge või madal temperatuur, loodusõnnetused.
- Kui samal ajal riknevad nii rootor kui staator.
- Kulumisosi ja -tarvikuid (süüteküünlad, pihustid, pulgad, filtrid ja turvafunktsioonid, akud, eemaldatavad osad, rihmad, kummitihendid, sidurispringid, teljed, käsistarterid, määrdeained, kinnitused, tööpinnad, voolikud, ketid ja rehvid).
- Ennetavat hooldust (puhastamine, määrimine, pesemine), paigaldust ja reguleerimist.
- Kui toodet on muudetud, iseseisvalt parandatud või kohandatud.
- Kui rike on tingitud tavalisest kulumisest pikaajalise kasutamise tagajärjel (lõppfaas).
- Kui toote töötamist ei peatatud ja jätkati pärast rikke tuvastamist.
- Akud, mis on toodetud koos seadmega, on kaetud kolme kuu garantiiga.
- Kui kasutatakse madala kvaliteediga või sobimatut kütust.



EÜ vastavusdeklaratsioon

Nr. 254

Järgmisi tooteid on meie poolt testitud vastavalt loetletud standarditele ja leitud, et need vastavad Euroopa Ühenduse Masinadirektiivile 2006/42/EC, Elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile (EMC) 2014/30/EC ja Mürä direktiivile 2000/14/EC.

Tootja: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Saksamaa
Toode: Invertergeneraator "Könner & Söhnen"
Tüüp / mudel: KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S,
KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 9500iE S ATSR

Käesolev deklaratsioon põhineb eespool nimetatud toodete ühekordsel hindamisel. See ei tähenda kogu tootmise hindamist ega anna õigust kasutada katselabori logo. Tootja peab tagama, et kõik seeriatootmises olevad tooted vastavad selles aruandes kirjeldatud tootenäidisele. Taotleja peab hoidma kogu tehnilist aruannet pädevate asutuste käsutuses.

Rakendatud EÜ direktiivid: 2006/42/EC Machinery Directive
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2000/14/EC Noise Directive (amended in 2005/88/EC)
(EU) 2016/1628 Non-Road Mobile Machinery Emissions
(EU) 2017/654 amended by (EU) 2018/989
(EU) 2017/655 amended by (EU) 2018/987
(EU) 2017/656 amended by (EU) 2018/988

Rakendatud standardid: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
00/14/EC
55/88/EC
EN ISO 3744:1995

Bensiinimootorid KS 100i, KS 160i, KS 240i, KS 260i vastavad Euroopa heitgaaside standardile Stage V. Seda kinnitab EU Tüüpproovisertifikaat, mille on välja andnud Luksemburgi transpordiosakond. Testi läbiviimise eest vastutab tehniline teenus - TÜV Rheinland Luxemburg GmbH. Väljaandmise kuupäev: 30/10/2018

2000/14/EC_2005/88/EC Lisas VI

Mudelite KS 2000i S, KS 2000iG S müratase mõõdetud Lwa = 90 dB (A)
Mudelite KS 3000i S, KS 3000iG S müratase mõõdetud Lwa = 95 dB (A)
Mudelile KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 9500iE S ATSR müratase mõõdetud Lwa = 97 dB (A)

Teavitav organ, mis vastutab 2006/42/EC Masinate direktiivi, 2014/30/EU Elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi (EMC) ja 2000/14/EC Mürä direktiivi sertifikaadi väljastamise eest, on TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Saksamaa, Telefon: +49 (0) 91 16555225, Faks: +49 (0) 91 16555226, E-post: service@de.tuv.com, Veebisait: www.tuv.com/safety Teavitava organi number: 0197



Väljastamise kuupäev: 2025-11-11
Väljastamise koht: Duesseldorf
Tegevjuht: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Meie, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, kinnitame käesolevaga, et ülaltoodu vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele: masinadirektiiv 2006/42/EÜ, 17. mai 2006; elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (EMC) 2014/30/EÜ, 26. veebruar 2014; mürädirektiiv 2000/14/EÜ, 8. mai 2000. Ülaltoodud CE-märgist võib kasutada tootja vastutusel pärast EÜ vastavusdeklaratsiooni koostamist ja kõigi asjakohaste EÜ direktiivide nõuete täitmist.

KONTAKTID

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua

